



**КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

Distr.
GENERAL

TD/B(S-XIX)/INF.1
22 March 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Девятнадцатая специальная сессия

ЦКООН, Бангкок, 29 апреля - 2 мая 2002 года

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ УЧАСТНИКОВ*

* На основе информации, представленной королевским правительством Таиланда.

1. СРОКИ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ СЕССИИ

1. Девятнадцатая специальная сессия Совета по торговле и развитию, которая проведет среднесрочный обзор итогов ЮНКТАД X, будет принята королевским правительством Таиланда в сотрудничестве с ЭСКАТО 29 апреля - 2 мая 2002 года в Центре конференций Организации Объединенных Наций (ЦКООН) в Бангкоке.

Информация для связи с Центром:

Адрес: The United Nations Conference Centre, UNCC
UN-ESCAP
Rajadamnern Nok Avenue, Bangkok 10200, Thailand
Телефон: (662) 2881174, 2882313
Факс: (662) 2883022, 2881000
Электронная почта: likitnukul.unescap@un.org

2. УЧАСТИЕ В РАБОТЕ СЕССИИ

2. Сессия будет открыта для участия:

- a) представителей государств - членов Совета по торговле и развитию;
- b) представителей других государств - членов ЮНКТАД;
- c) представителей организаций, получивших от Генеральной Ассамблеи постоянно действующее приглашение участвовать в сессиях и работе всех созываемых под ее эгидой международных конференций в качестве наблюдателей;
- d) представителей специализированных учреждений и организаций, институционально связанных с Организацией Объединенных Наций;
- e) представителей межправительственных организаций, имеющих консультативный статус при ЮНКТАД;
- f) представителей неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при ЮНКТАД;
- g) должностных лиц Секретариата Организации Объединенных Наций;
- h) представителей других заинтересованных межправительственных и неправительственных организаций, приглашенных Генеральным секретарем ЮНКТАД;
- i) других лиц, приглашенных Генеральным секретарем ЮНКТАД.

3. ВИЗОВЫЕ ТРЕБОВАНИЯ

3. Представителям государств - членов ЮНКТАД настоятельно рекомендуется подать заявление о предоставлении визы на въезд в Таиланд в посольство или генеральное консульство Королевства Таиланд в своих странах. В странах, в которых представительства Таиланда не имеется, в пункте въезда в порядке исключения от представителей не будет требоваться визы при условии предварительного направления полномочий в секретариат ЮНКТАД и министерство иностранных дел Таиланда.

4. САНИТАРНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ

4. При въезде в Таиланд никакого международного свидетельства о вакцинации не требуется. Единственное требование в отношении прививок - наличие свидетельства о вакцинации против желтой лихорадки у лиц, въезжающих в Таиланд по истечении шести дней с момента выезда ими из страны, зараженной этой болезнью. Лицам, проезжающим через такие районы или делающим там остановку, рекомендуется перед въездом в Таиланд сделать себе прививку против этой болезни. В соответствии с правилами министерства здравоохранения лица, прибывающие из перечисленных ниже стран или проезжающие через них, должны представить *Международное медицинское свидетельство* с отметкой о вакцинации против *желтой лихорадки*. Граждане перечисленных ниже стран, которые прибыли не из этих стран, которые не проезжали через них, во избежание излишних неудобств должны иметь при себе конкретное подтверждение того, что их местожительство не находится в зараженном районе. К числу стран/территорий, зараженных желтой лихорадкой, относятся следующие:

Ангола	Гвинея-Бисау	Нигерия	Того
Бенин	Демократическая	Объединенная	Уганда
Боливия	Республика Конго	Республика Танзания	Французская Гвиана
Бразилия	Камерун	Панама	Центральноафриканская
Буркина-Фасо	Кения	Перу	Республика
Бурунди	Колумбия	Руанда	Чад
Венесуэла	Конго	Сан-Томе и Принсипи	Эквадор
Габон	Кот-д'Ивуар	Сенегал	Экваториальная Гвинея
Гамбия	Либерия	Сомали	Эфиопия
Гана	Мавритания	Судан	
Гайана	Мали	Суринам	
Гвинея	Нигер	Сьерра-Леоне	

5. Международное медицинское свидетельство должно представляться в установленном порядке вместе с заявлением о выдаче визы.

5. КЛИМАТ И ОДЕЖДА

6. Климат Таиланда - тропический, с тремя отличными друг от друга временами года - летом, с марта по май, сезоном дождей с большим числом солнечных дней, с июня по сентябрь, и прохладным сезоном, с октября по февраль. Средняя температура в период сессии - 35°C (95°F). Лучше всего для этого времени подходит легкая свободная одежда из хлопка.

6. НАПРЯЖЕНИЕ ЭЛЕКТРОСЕТИ

7. В Таиланде напряжение в электросети везде - 220 вольт переменного тока. При этом используются вилки и штепсельные розетки многих разных видов. Участникам, пользующимся электробритвами, магнитофонами и другой техникой, следует захватить набор переходников. Во многих гостиницах можно получить трансформаторы на 110 вольт.

7. ЛИЧНЫЕ ВЕЩИ И ПРОЧИЕ ПРЕДМЕТЫ

8. Делегаты смогут ввести в Таиланд все свои личные вещи без уплаты таможенных пошлин. Под личными вещами понимается одежда, обувь, предметы личной гигиены, фотоаппарат, видеокамера, портативный компьютер и при необходимости обычные канцелярские принадлежности.

8. ВАЛЮТА

9. Денежная единица в стране - таиландский бат (международное обозначение - Bht). В обращении имеются банкноты достоинством 10, 20, 50, 100, 500 и 1 000 бат. Принимаются основные кредитные карточки, а также дорожные чеки в основных валютах. Дорожные чеки и иностранные банкноты всех основных валют могут быть обменены в любом коммерческом банке. В большинстве гостиниц клиентам предоставляются услуги по обмену валюты. Банковские услуги предоставляются также в ЦКООН-ЭСКАТО.

9. РАЗМЕЩЕНИЕ В ГОСТИНИЦАХ

10. Для делегатов специальной сессии предусмотрено размещение по льготным расценкам в рекомендуемых гостиницах, расположенных недалеко от ЦКООН-ЭСКАТО. К настоящему документу прилагается список гостиниц со льготными расценками для участников специальной сессии. Настоятельно рекомендуется забронировать гостиницу как можно ранее.

10. ПРИБЫТИЕ В ТАИЛАНД

11. По прибытии в международный аэропорт Бангкока делегатам следует воспользоваться транспортом, предоставленным им гостиницами или Службой проката представительских автомобилей аэропорта.

12. Сотрудники аэропорта окажут содействие в приеме делегатов по прибытии и при отъезде. Национальный комитет по проведению специальной сессии организует специальный участок в международном аэропорту Бангкока для приема делегатов и оказания им помощи при прохождении паспортного и таможенного контроля.

11. МЕСТНЫЙ ТРАНСПОРТ

13. При наличии достаточного числа проживающих, между рекомендованными гостиницами и Центром конференций Организации Объединенных Наций будет организовано регулярное прямое автобусное сообщение. Расписание движения автобусов будет иметься в гостинице. Сведения о городском общественном транспорте можно будет получить у портье в гостинице.

14. Кроме общественного транспорта участники могут пользоваться городскими такси, а также взять на прокат автомобили с шофером или без него, микроавтобусы и автобусы.

15. Делегатам рекомендуется пользоваться в Бангкоке зарегистрированными такси, в каждом из которых имеется счетчик.

12. ПЕРВАЯ ПОМОЩЬ И НЕОТЛОЖНАЯ МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ

16. Медпункт в Центре конференций Организации Объединенных Наций обеспечит оказание любой первой помощи. По телефону можно будет вызвать машину скорой помощи. Все расходы на больничное лечение или на другую медицинскую помощь будут оплачиваться каждым делегатом за свой счет.

17. В Таиланде могут быть получены все современные медицинские услуги. До прибытия в Таиланд делегатам рекомендуется оформить медицинскую страховку. Делегатам также рекомендуется взять с собой любые специальные лекарства, которые могут им потребоваться. Основные лекарства можно приобрести в аптеках.

13. ТУРАГЕНТСТВА

18. При организации поездок внутри страны и за рубеж, а также туристических поездок по Таиланду делегаты смогут воспользоваться услугами туристических бюро и авиационных агентств, расположенных в Центре конференций Организации Объединенных Наций. Правительство Таиланда назначило компанию "Таи Эйруэй интернэшнл" официальным перевозчиком специальной сессии. Туристические поездки в период до и после сессии настоятельно рекомендуется заказывать заранее, ввиду возможности отказа в противном случае.

Список рекомендуемых гостиниц для специальной сессии по проведению среднесрочного обзора ЮНКТАД Х

ГОСТИНИЦА	Вид номера	Одноместный номер, долл. США	Двухместный номер, долл. США	АЭРОПОРТ	ЦКООН	АЗ	АВТОБУС	УСЛОВИЕ
ГРУППА А								
1. "Гранд Хаят Эраван"	Superior/Grand Club Executive Suite	165++/220++ 315++	165++/220++ 315++	Бесплатно при трех- дневном проживании 32 (ЛА)/40 (МА)	20	* *	* *	
2. "Риджент Бангкок"	Superior/Deluxe Junior/Superior Suite	120++/140++ 225++/300++	140++/160++ 245++/320++	35 (ЛА)/70 (МА)	25	* *	У У	10 номеров/ день
3. "Отель Плаза Атенэ"	Superior/Club Room Deluxe/Club Suite	110/160 190/210	110/160 190/210	30 (ЛА)/45 (МА)	30	* *	* *	
4. "Сиам Интерконтиненталь"	Superior Suite	70 130	80 150	23 (ЛА)/38 (МА)	20	* *	У У	40 номеров/ день
ГРУППА В								
5. "Сиам сити"	Deluxe Executive Suite	69 119	79 129	20 (ЛА)/32 (МА)	15	* *	* *	
6. "Роял принсес"	Standard Suite	47 167	52 167	18 (ЛА)/30 (МА)	5	* *	* *	
7. "Сенчури парк"	Superior/Grand Deluxe Junior/Executive Suite	45/73 120/195	60/90 140/215	17 (ЛА)/27 (МА)	15	*	*	
8. "Принс палас"	Standard/Deluxe Executive Suite	45/58 100	45/58 100	18 (ЛА)/	10	*	*	
9. "Таи отель"	Standard	20	25	9 (ЛА)/18 (МА)	5	*	*	

Примечание:

1. **Группа А:** гостиницы "люкс" расположены вблизи основных торговых центров.
Группа В: гостиницы расположены вблизи ЦКООН-ЭСКАТО.
2. Цены могут меняться в зависимости от колебаний валютного курса.
++: Дополнительная 10-процентная надбавка за обслуживание и соответствующий налог на плату за номер и за обслуживание, составляющие вместе 17,7%.
3. Аэропорт: проезд из аэропорта или в аэропорт, в долл. США чистая сумма/автомобиль/поездка (легковой автомобиль (ЛА)/микроавтобус (МА)).
4. ЦКООН: расстояние до ЦКООН-ЭСКАТО, минут.
5. АЗ: Американский завтрак.
6. Автобус: регулярное прямое автобусное сообщение гостиница-ЭСКАТО-гостиница.
Помета "У" означает, что цена зависит от условия, указанного в графе "Условие".
7. Условие: в зависимости от числа номеров в день.

Адрес и контактное лицо рекомендованных гостиниц для специальной сессии по проведению среднесрочного обзора ЮНКТАД X

ГОСТИНИЦА	КОНТАКТНОЕ ЛИЦО
ГРУППА А	
1. "Гранд Хаят Эраван" (Grand Hyatt Erawan)	Ms. Usa Chantarklum, 494 Rajdamri Road, Bangkok 10330 Tel: (66 02) 254 1234, Fax: (66 02) 254 6308, http://www.bangkok.hyatt.com
2. "Риджент Бангкок" (Regent Bangkok)	Ms. Apasiri Devahastim, 155 Rajadamri Road, Bangkok 10330 Tel: (66 02) 251 6127, Fax: (66 02) 254 5390, http://www.regenthotels.com
3. "Отель Плаза Атенэ" (Hotel Plaza Athénée)	Ms. Kulthida Wongboonkuakul, Wireless Road, Bangkok 10330 Tel: (66 02) 650 8800, Fax: (66 02) 650 8500, http://www.hotel-plaza-athenee.com
4. "Сиам Интерконтиненталь" (Siam Inter-Continental)	Ms. Nuntawan Chaiprasit, 967 Rama I Road, Bangkok 10330 Tel: (66 02) 253 0355, Fax: (66 02) 253 2275, http://www.interconti.com
ГРУППА В	
5. "Сиам сити" (Siam City)	Ms. Naleeya Suriyamongkoi, 477 Sri Ayuthaya Road, Bangkok 10400 Tel: (66 02) 247 0123, Fax: (66 02) 247 0165, http://www.siamhotels.com
6. "Роял принсесс" (Royal Princess)	Ms. Duangiai Kamonchaiwanich, 269 Larm Luang Road, Pomprab, Bangkok 10100 Tel: (66 02) 281 3088, Fax: (66 02) 280 1314, http://www.royalprincess.com
7. "Сенчури парк" (Century Park)	Ms. Pathralee Sigsangvien, 9 Ratchaprarop Road, Pratuman, Victory Monument, Bangkok 10400 Tel: (66 02) 246 7800, Fax: (66 02) 246 7197, http://www.centuryparkhotel.com
8. "Принс палас" (Prince Palace)	Ms. Sukanya Kaewmuang, 488/800 Bo Bae Tower, Damrongrak Road, Pomprab, Bangkok 10100 Tel: (66 02) 628 1111, Fax: (66 02) 628 1000, http://www.princepalace.co.th
9. "Таи отель" (Thai Hotel)	Ms. Mukda Vichienpong, 78 Prajatipatai Road, Bangkok 10200 Tel: (66 02) 629 2100, Fax: (66 02) 280 1299, http://www.thai-hotel.com

